

**An die Damen und Herren Stadträte**

**An Frau Bürgermeisterin Szabados  
An die Herren Beigeordneten**

**An die Sachkundigen Einwohner**

Dienstgebäude Marktplatz 1

Auskunft erteilt :Annemarie Kraft  
Telefon: (0345)-2214102  
Telefon: (0345)-2214115  
Sprechzeiten:

Sie erreichen uns Haltestelle Marktplatz.

Internet: [www.halle.de](http://www.halle.de)  
E-Mail: [annemarie.kraft@halle.de](mailto:annemarie.kraft@halle.de)

Halle (Saale), den 24. April 2008

## **Einladung**

Sehr geehrte Damen und Herren,

zur 54. öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Stadtrates (Abschlusssitzung) laden wir Sie für

**Mittwoch, 26.05.2004,  
14:00 Uhr,  
Stadthaus, Festsaal,  
06100 Halle (Saale), Marktplatz 2**

ein.

Bernhard Bönisch  
Vorsitzender des Stadtrates

Ingrid Häußler  
Oberbürgermeisterin

## **Einwohnerfragestunde**

vorrangig zu Themen, die auf der heutigen Tagesordnung stehen.

Die Einwohnerfragestunde findet außerhalb der Tagesordnung der Stadtratssitzung statt und beginnt 14:00 Uhr. Sie dauert längstens eine Stunde. Mit der Tagesordnung wird früher begonnen, falls der Zeitraum einer Stunde nicht ausgeschöpft wird.

### **Tagesordnung:**

#### **Öffentlicher Teil**

Einwohnerfragestunde

- 1 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 2 Feststellung der Tagesordnung
- 3 Genehmigung der Niederschrift vom 28.04.2004
- 4 Bekanntgabe der in nichtöffentlicher Sitzung vom 28.04.2004 gefassten Beschlüsse
- 5 Vorlagen
- 5.1 Stellungnahme der Stadt Halle (Saale) zum Bericht des Landesrechnungshofes vom 11. April 2003  
Vorlage: III/2003/03498
- 5.2 Gründung der 'Stiftung Volkspark Halle (Saale)'  
Vorlage: III/2004/04164
- 5.3 Jahresrechnung 2002 und Entlastung der Frau Oberbürgermeisterin  
Vorlage: III/2004/04078
- 5.4 Entlastung des Verwaltungsrates der Stadt- und Saalkreissparkasse Halle für das Geschäftsjahr 2003  
Vorlage: III/2004/04142
- 5.5 Geschäftsbedarf der Fraktionen  
Vorlage: III/2004/04055
- 5.6 Überplanmäßige Ausgabe für die Umschuldung eines Kredites  
Vorlage: III/2004/04077
- 5.7 Wirtschaftsplan 2004/2005 für den Zeitraum vom 01.08.2004 bis 31.07.2005 für das neue theater/schauspiel halle  
Vorlage: III/2004/03951
- 5.8 Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2004/2005 für das Thalia Theater/Kinder- und Jugendtheater Halle  
Vorlage: III/2004/03958

- 5.9** Erhebung einer Jahresgebühr für die Ausleihe von Medien in der Stadtbibliothek  
Vorlage: III/2003/03597
- 5.10** Jugendhilfeplanung gemäß § 80 SGB VIII - Teilplanung Bedarfs- und Entwicklungsplanung Kindertageseinrichtungen für den Zeitraum 01.06.2004 bis 31.12.2004  
Vorlage: III/2004/04089
- 5.11** Zusammenlegung von Arbeitslosenhilfe und Sozialhilfe für erwerbsfähige Sozialhilfeempfänger ab 01.01.2005 gem. SGB II - Grundsicherung für Arbeitssuchende  
Vorlage: III/2004/04150
- 5.12** Mehrjährige Projektförderung des Zeit-Geschichte(n) e. V. von 2004 bis 2006  
Vorlage: III/2004/03940
- 5.13** Vergabe eines Straßennamens  
Vorlage: III/2004/04016
- 5.14** Wahl des neuen Beigeordneten für den Geschäftsbereich II, Planen, Bauen und Straßenverkehr  
Vorlage: III/2004/03997
- 5.15** Neues Zentrenkonzept  
Vorlage: III/2003/03641
- 5.16** Satzung über die Hebesätze der Stadt Halle (Saale)  
Vorlage: III/2004/04149
- 5.17** Rückkauf von 10 % der Anteile an der EVH GmbH durch die Stadtwerke Halle GmbH von der envia Mitteldeutsche Energie AG  
Vorlage: III/2004/04075
- 5.18** Umsetzungsbeschluss zur Gründung einer Anstalt des öffentlichen Rechts zur Gewährleistung des Beteiligungsmanagements der Stadt Halle (Saale)  
Vorlage: III/2004/04047
- 5.19** Baubeschluss Ausbau der Dürrenberger Straße (1. BA) Eisenbahnüberführung Stadtteil Kanena  
Vorlage: III/2004/04157
- 5.20** Bebauungsplan Nr. 88.3 A Spiritusfabrik/Thüringer Bahnhof, östlicher Teilbereich - Offenlagebeschluss  
Vorlage: III/2004/03953
- 5.21** Erschließung des Industrieparks Chemiestraße - Gestaltungsbeschluss  
Vorlage: III/2004/04045

- 5.22** Sanierung und Aufwertung des Amtsgartens und Reichardts Garten im Rahmen des Landesprojektes "Gartenträume"  
Vorlage: III/2004/04071
- 5.23** Umwidmung der Fördermittel zum Stadtumbau Ost für die Ernst-Kamieth-Straße 2  
Vorlage: III/2004/04162
- 5.24** Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Halle (Saale), lfd. Nr. 4 Baugebiet Büschdorf südlich Delitzscher Straße  
Vorlage: III/2004/03895
- 5.25** Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Halle (Saale), lfd. Nr. 6 Mischbaufläche am Dessauer Platz - Abwägung und Änderung  
Vorlage: III/2004/03896
- 5.26** Bebauungsplan Nr. 1 Gewerbegebiet Halle-Neustadt, 1. Änderung - Offenlagebeschluss  
Vorlage: III/2003/03747
- 5.27** Bebauungsplan Nr. 37 Wohngebiet Dölau-Ost, 3. Entwurf  
- Beschluss zur Planänderung  
- erneuter Offenlagebeschluss  
Vorlage: III/2004/04023
- 5.28** Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 134 Parkplatz Krankenhaus Dölau - Aufstellungsbeschluss - Offenlagebeschluss  
Vorlage: III/2004/04013
- 5.29** Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Halle (Saale) lfd. Nr. 16 Papiermühle Kröllwitz  
- Abwägungsbeschluss  
- Änderungsbeschluss  
Vorlage: III/2004/04035
- 5.30** Flächennutzungsplanänderung der Stadt Halle (Saale) lfd. Nr. 17 Ortsumgehung Reideburg - Aufstellungsbeschluss  
Vorlage: III/2004/04034
- 5.31** Bebauungsplan Nr. 75.1 Dessauer Platz, SB-Warenhaus - Abwägungsbeschluss  
Vorlage: III/2004/04031
- 5.32** Bebauungsplan Nr. 75.1 Dessauer Platz, SB-Warenhaus  
- Satzungsbeschluss  
Vorlage: III/2004/04032
- 5.33** vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 117 Halle-Trotha, SB-Warenhaus Magdeburger Chaussee - Änderung nach dem vereinfachten Verfahren gemäß § 13 BauGB  
Vorlage: III/2004/04033

- 5.34** Erhaltungssatzung Nr. 56 Wohnquartier Am Hang  
Vorlage: III/2004/04096
- 5.35** Bebauungsplan Nr. 101 Glauchaer Straße/ Böllberger Weg  
- Teilung des Geltungsbereiches in die Bebauungspläne Nr.  
101.1 und 101.2  
Satzung über die Veränderungssperre für den künftigen Gel-  
tungsbereich des Bebauungsplanes Nr. 101.1 Böllberger Weg/  
Karl-Meseberg-Brücke  
Vorlage: III/2004/04052
- 5.36** Beschluss zur 1. Änderung im vereinfachten Verfahren nach §  
13 BauGB und zur öffentlichen Auslegung des Entwurfes zur 1.  
Änderung des Bebauungsplanes Nr. 59.1 Klinikum Kröllwitz  
Vorlage: III/2004/04042
- 6** Wiedervorlage
- 6.1** Antrag des Stadtrates Ingo Kautz, CDU, zur besseren Erreich-  
barkeit der Tiefgarage ""Händelhaus-Karree""  
Vorlage: III/2002/02660
- 6.2** Antrag der CDU-Fraktion - Zusammenführung der drei Schau-  
spielhäuser der Stadt Halle unter gemeinsamer Leitung  
Vorlage: III/2003/03716
- 7** Anträge von Fraktionen und Stadträten
- 7.1** Antrag der FDP-Fraktion, Zentrum für Lehreraus- und  
-weiterbildung in den Franckeschen Stiftungen schaffen  
Vorlage: III/2004/04015
- 7.2** Antrag der HAL-Fraktion, zum weiteren Vorgehen beim Projekt  
Phänomene in Halle (Saale)  
Vorlage: III/2004/04194
- 7.3** Antrag der CDU-Fraktion, zur Übertragung von Stammkapital  
Vorlage: III/2004/04178
- 7.4** Antrag der CDU-Stadtratsfraktion, zur Einrichtung eines Garten-  
beirates  
Vorlage: III/2004/04195
- 7.5** Antrag der HAL-Fraktion, zum Nachtragshaushalt 2004, hier:  
HZE  
Vorlage: III/2004/04189
- 8** Anfragen von Stadträten
- 8.1** Anfrage des Stadtrates Werner Misch, CDU, zur zeitnahen Be-  
arbeitung von Dienstaufsichtsbeschwerden  
Vorlage: III/2004/04151

- 8.2** Anfrage des Stadtrates Werner Misch, CDU, zum Komplex Abfallentsorgung ab 1.6.2005  
Vorlage: III/2004/04119
- 8.3** Anfrage der Stadträtin Sabine Wolff, HAL-NEUES FORUM - zu vollstationären Unterbringungen nach SGB VIII in Fremdkommunen  
Vorlage: III/2004/04118
- 8.4** Anfrage der Stadträtin Sabine Wolff, HAL-NEUES FORUM, zum qualitativem Abbau im ambulanten Bereich des SGB VIII und seine fiskalischen Folgen  
Vorlage: III/2004/04123
- 8.5** Anfrage der Stadträtin Sabine Wolff, HAL-NEUES FORUM, zur Prüfung der Möglichkeit einer kostengünstigeren Hilfestellung der Fälle von 35a SGB VIII in Halle  
Vorlage: III/2004/04124
- 8.6** Anfrage der Stadträtin Sabine Wolff, HAL-NEUES FORUM, zur Prüfung der Erforderlichkeit eines Nachtragshaushaltes HzE  
Vorlage: III/2004/04125
- 8.7** Anfrage der Stadträtin Marion Krischok, PDS, zu Gebühren und Entgelten  
Vorlage: III/2004/04098
- 8.8** Anfrage der Stadträtin Dr. Annegret Bergner, CDU, zu Auswirkungen der geplanten Ausbildungsplatzabgabe (**siehe Punkt 2**)  
Vorlage: III/2004/04102
- 8.9** Anfrage des Stadtrates Uwe Heft, PDS, zur Erweiterung des Mitteldeutschen Verkehrsverbundes zum 01.08.2004  
Vorlage: III/2004/04183
- 8.10** Anfrage des Stadtrates Uwe Heft, PDS, zur Aktualisierung des Mietspiegels der Stadt Halle (Saale)  
Vorlage: III/2004/04181
- 8.11** Anfrage des Stadtrates Prof. Dr. Siegfried Kiel, PDS, zur aktuellen Nutzung ausgewählter Objekte, die in der Vergangenheit schulischen oder außerschulischen Zwecken dienten bzw. dafür vorgesehen waren  
Vorlage: III/2004/04180
- 8.12** Anfrage der Stadträtin Ute Haupt, PDS, zum Prüfergebnis des barrierefreien ÖPNV in der Stadt Halle (Saale)  
Vorlage: III/2004/04185
- 8.13** Anfrage der Stadträtin Dr. Annegret Bergner, CDU, zur Sicherung angemessener Betreuung zukünftiger Arbeitslosengeld II-Empfänger  
Vorlage: III/2004/04192

- 8.14 Anfrage der Stadträtin Dr. Annegret Bergner, CDU, zum Europäischen Jahr der Erziehung durch Sport  
Vorlage: III/2004/04190
- 8.15 Anfrage der HAL-Fraktion zum Stand des Vorhabens Uferbebauung Pfälzer Straße  
Vorlage: III/2004/04191
- 8.16 Anfrage des Stadtrates Wolfgang Kupke, CDU, zu den Ruinen im Wohngebiet Heide-Süd  
Vorlage: III/2004/04193
- 8.17 Anfrage der HAL-Fraktion, zur öffentlichen Nutzung der Grünfläche hinter dem Jugendamt Schopenhauerstraße  
Vorlage: III/2004/04196
- 9 mündliche Anfragen von Stadträten
- 10 Mitteilungen
- 10.1 Urban 21 Altindustriestandorte Merseburger Straße  
Vorlage: III/2004/04161

#### **Nicht öffentlicher Teil**

- 1 Feststellung der Tagesordnung
- 2 Genehmigung der Niederschrift vom 28.04.2004
- 3 Vorlagen
- 3.1 Bestellung des Intendanten für das neue theater ab dem 1. August 2005 bis zum 31. Juli 2007  
Vorlage: III/2004/04069
- 3.2 Schülerbeförderung von Schülerinnen und Schülern mit Behinderungen durch gewerbliche Firmen vom Wohnort zur jeweiligen Schule und zurück für den Zeitraum 19.08.2004 bis 12.07.2006.  
Vorlage: III/2004/04087
- 3.3 Abschluss von Vereinbarungen mit Trägern von Projekten der Sozialen Arbeit  
Vorlage: III/2004/03899
- 3.4 Personalangelegenheit  
Vorlage: III/2004/04198
- 3.5 Personalangelegenheit  
Vorlage: III/2004/04188

- 3.6 Dienstaufsichtsbeschwerde gegen die Oberbürgermeisterin  
Vorlage: III/2004/04174
- 3.7 Dienstaufsichtsbeschwerde gegen die Oberbürgermeisterin  
Vorlage: III/2004/04175
- 4 Wiedervorlage
- 4.1 Antrag der CDU-Fraktion, betreffend die Übertragung der  
Geschäftsführung  
Vorlage: III/2004/04002
- 5 Anträge von Fraktionen und Stadträten
- 6 Anfragen von Stadträten
- 6.1 Anfrage der Stadträtin Sabine Wolff, zum Fachbereichsleiter  
Recht  
Vorlage: III/2004/04197
- 7 mündliche Anfragen von Stadträten
- 8 Mitteilungen